

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

Fecha de impresión 14.04.2015

Número de versión 2

Revisión: 14.04.2015

### SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa








- **1.1 Identificador del producto**
- **Nombre comercial: Carclin Cristales**
- **1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**  
No existen más datos relevantes disponibles.
- **Utilización del producto / de la elaboración** Agente hidrófobo
- **1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**
- **Fabricante/distribuidor:**  
K-APEX international B.V.  
Graafsingel 18-22  
6921 RT Duiven  
Nederland  
Tel: +31(0)26-3186785  
email: info@k-apex.com
- **Área de información:** info@k-apex.com
- **1.4 Teléfono de emergencia:**  
Servicio de Información Toxicológica, Instituto Nacional de Toxicología (Madrid): +34 91 562 04 20

### SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

- **2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla**
- **Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**  
El producto no se ha clasificado de conformidad con el reglamento CLP.
- **Clasificación con arreglo a la Directiva 67/548/CEE o Directiva 1999/45/CE** No se conocen los riesgos.
- **Indicaciones adicionales sobre los riesgos para personas y el medio ambiente:**  
No obligatorio identificar el producto según el procedimiento de cálculo de la última versión válida de la "Directiva general de clasificación de preparaciones de la UE".
- **Sistema de clasificación:**  
La clasificación corresponde a las listas actuales de la CE, pero siempre completada por la literatura especializada y los informes de las empresas.
- **2.2 Elementos de la etiqueta**
- **Etiquetado con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008** No aplicable
- **Pictogramas de peligro** No aplicable
- **Palabra de advertencia** No aplicable
- **Indicaciones de peligro** No aplicable
- **Datos adicionales:**  
EUH210 Puede solicitarse la ficha de datos de seguridad.
- **2.3 Otros peligros**
- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:**  
No cumple con los criterios específicos detallados en el Anexo XIII del Reglamento 1907/2006 y las sustancias no se consideraun PBT.
- **mPmB:**  
No cumple con los criterios específicos detallados en el Anexo XIII del Reglamento 1907/2006 y las sustancias no se consideraun vPvB.

### SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

- **3.2 Caracterización química: Mezclas**
- **Descripción:** Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.

· <b>Componentes peligrosos:</b>		
CAS: 67-63-0 EINECS: 200-661-7 Reg.nr.: 01-2119457558-25-XXXX	2-propanol  Xi R36;  F R11 R67  Flam. Liq. 2, H225;  Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H336	3-<10%
CAS: 64-17-5 EINECS: 200-578-6 Reg.nr.: 01-2119457610-43-XXXX	etanol  F R11  Flam. Liq. 2, H225;  Eye Irrit. 2, H319	3-<10%

( se continua en página 2 )

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

Fecha de impresión 14.04.2015

Número de versión 2

Revisión: 14.04.2015

---

**Nombre comercial: Carclin Cristales**


---

( se continua en página 1 )

- **Indicaciones adicionales:**

Todos los porcentajes dados son porcentajes en peso a menos que se indique lo contrario.  
El texto de los posibles riesgos indicados aquí se puede consultar en el capítulo 16.

---

### SECCIÓN 4: Primeros auxilios

- **4.1 Descripción de los primeros auxilios**

- **Instrucciones generales:** Quitarse de inmediato toda prenda contaminada con el producto.

- **En caso de inhalación del producto:**

Proporcionar aire fresco.

En caso de trastornos, prestar asistencia médica a la(s) persona(s) afectada(s)

Las personas desmayadas deben tenderse y transportarse de lado con la suficiente estabilidad.

- **En caso de contacto con la piel:**

Por regla general, el producto no irrita la piel.

Lavar con agua y jabón.

- **En caso de contacto con los ojos:** Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente y consultar un médico.

- **En caso de ingestión:**

Enjuagar la boca y beber mucha agua.

No provocar el vómito y solicitar asistencia médica inmediata.

- **4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados** No existen más datos relevantes disponibles.

- **4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

Para los médicos asesoramiento especializado debe comunicarse con el centro de control contra el veneno.

---

### \* SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

- **5.1 Medios de extinción**

- **Sustancias extintoras apropiadas:**

CO<sub>2</sub>, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada o espuma resistente al alcohol.

- **Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad:** Agua a pleno chorro

- **5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

Puede formar mezclas explosivas de gas y aire.

Durante un incendio pueden liberarse:

Monóxido de carbono (CO)

Oxidos azoicos (NO<sub>x</sub>)

- **5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**

- **Equipo especial de protección:**

Norma ropa protectora para los bomberos

Llevar puesto un aparato de respiración autónomo.

- **Indicaciones adicionales** Refrigerar los depósitos en peligro con chorro de agua rociada.

---

### SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

- **6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.

Asegurarse de que haya suficiente ventilación.

Mantener alejadas las fuentes de encendido.

- **6.2 Precauciones relativas al medio ambiente:**

No dejar que se introduzca en el alcantarillado ni que contamine las aguas.

Evitar la penetración en la tierra /subsuelo.

Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.

- **6.3 Métodos y material de contención y de limpieza:**

Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).

Desechar el material contaminado como vertido según ítem 13.

- **6.4 Referencia a otras secciones**

Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.

Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo de protección personal.

Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

( se continua en página 3 )

## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

Fecha de impresión 14.04.2015

Número de versión 2

Revisión: 14.04.2015

Nombre comercial: Carclin Cristales

( se continua en página 2 )

### SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

#### · 7.1 Precauciones para una manipulación segura

Se deben observar las medidas de seguridad para el manejo de productos químicos.

Mantener el depósito cerrado herméticamente.

Trabajar sólo el sistema de aspiración activado.

Mantener alejado de fuentes de ignición (incluyendo descarga estática).

#### · Prevención de incendios y explosiones:

Mantener alejadas las fuentes de encendido. No fumar.

Tomar medidas contra las cargas electrostáticas.

No rociar sobre llamas o cuerpos incandescentes.

No se requieren medidas especiales.

#### · 7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

##### · Almacenamiento:

##### · Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:

Conservar sólo en el envase original.

Conservar en un lugar fresco, seco y bien ventilado.

Cumplir con las normas nacionales.

##### · Normas en caso de un almacenamiento conjunto: No requiere medidas especiales.

##### · Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento: Proteger de las heladas.

##### · 7.3 Usos específicos finales No existen más datos relevantes disponibles.

### \* SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual

#### · Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas: Sin datos adicionales, ver punto 7.

#### · 8.1 Parámetros de control

· Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:		
<b>67-63-0 2-propanol</b>		
LEP	Valor de corta duración: 1000 mg/m <sup>3</sup> , 400 ppm	
	Valor de larga duración: 500 mg/m <sup>3</sup> , 200 ppm	
	VLB, s	
<b>64-17-5 etanol</b>		
LEP	Valor de corta duración: 1910 mg/m <sup>3</sup> , 1000 ppm	
	s	
· DNEL		
<b>67-63-0 2-propanol</b>		
Oral	DNEL (Long Term; Systemic)	26 mg/kg BW/day (General Population)
Dermal	DNEL (Long Term; Systemic)	888 mg/kg BW/day (Workers) 319 mg/kg BW/day (General Population)
Inhalatorio	DNEL (Long Term; Systemic)	500 mg/m <sup>3</sup> (Workers) 89 mg/m <sup>3</sup> (General Population)
<b>64-17-5 etanol</b>		
Oral	DNEL (Long Term; Systemic)	87 mg/kg BW/day (General Population) Most sensitive endpoint: repeated dose toxicity
Dermal	DNEL (Long Term; Systemic)	343 mg/kg BW/day (Workers) Most sensitive endpoint: repeated dose toxicity 206 mg/kg BW/day (General Population) Most sensitive endpoint: repeated dose toxicity
Inhalatorio	DNEL (Long Term; Systemic)	950 mg/m <sup>3</sup> (Workers) Most sensitive endpoint: Carcinogenicity 114 mg/m <sup>3</sup> (General Population) Most sensitive endpoint: carcinogenicity

( se continua en página 4 )

## Ficha de datos de seguridad

### según 1907/2006/CE, Artículo 31

Fecha de impresión 14.04.2015

Número de versión 2

Revisión: 14.04.2015

**Nombre comercial: Carclin Cristales**

( se continua en página 3 )

	DNEL (Short Term; Local)	1900 mg/m <sup>3</sup> (Workers) 950 mg/m <sup>3</sup> (General Population) Most sensitive endpoint: irritation (respiratory tract)
--	--------------------------	---

· **PNEC****67-63-0 2-propanol**

Oral	PNEC	160 mg/kg food (-)
	PNEC	140,9 mg/l (Freshwater)
		140,9 mg/l (Seawater)
		552 mg/kg dwt (Freshwater Sediment)
		552 mg/kg dwt (Seawater Sediment)
		28 mg/kg dwt (Soil)
		2251 mg/l (Sewage Water Treatment Plant)
		140,9 mg/l (Water (intermittent emission))

**64-17-5 etanol**

Oral	PNEC	720 mg/kg food (Indirect poisoning)
	PNEC	0,96 mg/l (Freshwater)
		0,79 mg/l (Seawater)
		3,6 mg/kg dwt (Freshwater Sediment)
		2,9 mg/kg dwt (Seawater Sediment)
		0,63 mg/kg dwt (Soil)
		580 mg/l (Sewage Water Treatment Plant)
		2,75 mg/l (Water (intermittent emission))

· **Componentes con valores límite biológicos:****67-63-0 2-propanol**

VLB	40 mg/l	
	Muestra: orina	
	Momento de Muestero: Final de la semana laboral	
	Indicador Biológico: Acetona	

· **Indicaciones adicionales:** Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.· **8.2 Controles de la exposición**· **Equipo de protección individual:**· **Medidas generales de protección e higiene:**

Se deben observar las medidas de seguridad para el manejo de productos químicos.

Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.

Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.

Evitar el contacto con los ojos y la piel.

No comer, beber, fumar o esnifar tabaco durante el trabajo.

No respirar los gases /vapores /aerosoles.

· **Protección respiratoria:** Si el local está bien ventilado, no es necesario.· **Protección de manos:**

No es necesario.

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / sustancia / preparado.

Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.

· **Material de los guantes** Materiales adecuados para guantes de seguridad (EN374)· **Tiempo de penetración del material de los guantes**

Para la mezcla de las siguientes sustancias químicas, el tiempo de resistencia a la penetración mínimo deberá ser de 480 minutos (permeación según la norma EN 374 Sección 3: Nivel 6).

El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.

( se continua en página 5 )

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

Fecha de impresión 14.04.2015

Número de versión 2

Revisión: 14.04.2015

Nombre comercial: Carclin Cristales

( se continua en página 4 )

## · Protección de ojos:



Gafas de protección herméticas (EN 166)

## · Protección del cuerpo: Utilizar traje de protección (EN ISO 13688)

### SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

· 9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas	
· Datos generales	
· Aspecto:	
Forma:	Líquido
Color:	Azul
· Olor:	Similar al alcohol
· Umbral olfativo:	No determinado.
· valor pH a 20 °C:	6-7
· Cambio de estado	
Punto de fusión /campo de fusión:	Indeterminado.
Punto de ebullición /campo de ebullición:	> 75 °C
· Punto de inflamación:	> 60 °C
· Inflamabilidad (sólido, gaseiforme):	No aplicable.
· Temperatura de ignición:	
Temperatura de descomposición:	No determinado.
· Autoinflamabilidad:	El producto no es autoinflamable.
· Peligro de explosión:	El producto no es explosivo.
· Límites de explosión:	
observación:	Datos basados en los ingredientes.
Inferior:	2,0 Vol %
Superior:	15 Vol %
· Presión de vapor:	No determinado.
· Densidad a 20 °C:	0,98 g/cm <sup>3</sup>
· Densidad relativa	No determinado.
· Densidad de vapor	No determinado.
· Velocidad de evaporación	No determinado.
· Solubilidad en / miscibilidad con agua:	
	Completamente mezclable.
· Coeficiente de reparto (n-octanol/agua):	No determinado.
· Viscosidad:	
Dinámica:	No determinado.
Cinemática:	No determinado.
· Concentración del disolvente:	
VOC (CE)	9,80 %
· 9.2 Información adicional	No existen más datos relevantes disponibles.

### SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

· 10.1 Reactividad No existen más datos relevantes disponibles.

· 10.2 Estabilidad química

· Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse: No se descompone al emplearse adecuadamente.

( se continua en página 6 )

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

Fecha de impresión 14.04.2015

Número de versión 2

Revisión: 14.04.2015

**Nombre comercial: Carclin Cristales**

( se continua en página 5 )

- **10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.
- **10.4 Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.
- **10.5 Materiales incompatibles:** Evitar el contacto con ácidos fuertes, álcalis y agentes oxidantes.
- **10.6 Productos de descomposición peligrosos:**  
Cuando quemado:  
Monóxido de carbono y dióxido de carbono  
Óxidos azoicos (NO<sub>x</sub>)

### \* SECCIÓN 11: Información toxicológica

- **11.1 Información sobre los efectos toxicológicos**
- **Toxicidad aguda:**
- **Información disponible:** Con base en los datos disponibles no se esperan efectos tóxicos agudos..

**Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**
**67-63-0 2-propanol**

Oral	LD50	> 5000 mg/kg (rat)
Dermal	LD50	> 5000 mg/kg (rbt)
Inhalatorio	LC50/4 h	> 20 mg/l (rat)

**64-17-5 etanol**

Oral	LD50	> 5000 mg/kg (rat) (OECD 401)
Dermal	LD50	> 5000 mg/kg (rat) (Reinhold 1969, LCCCN 68-23906:p75)
Inhalatorio	LC50/4 h	117-125 mg/l (rat) (OECD 403)

**Efecto estimulante primario:**
**en la piel:**

No produce irritaciones.

**64-17-5 etanol**

Efecto irritante sobre la piel	Draize test	20 mg (rbt) moderate
	Skin Corrosion	(rabbit) (OECD 404) not irritating

**en el ojo:**

No produce irritaciones.

**64-17-5 etanol**

Efecto irritante para los ojos	Draize test	500 mg (rbt) Severe
	Eye Corrosion	(rabbit) (OECD 405) EU Category 2A (irritating to eyes)

**Tracto respiratorio:** No aplicable.

**Ingestión:** No aplicable.

**Sensibilización:**
**64-17-5 etanol**

Efecto irritante sobre la piel	Skin Sensibilisation	- (mouse) (OECD 429) not sensitising
Sensibilización	Inhalation Sensibilisation	- (Guinea Pigs) (Clin Exp Allergy, 24, 140-3) Ethanol did not cause bronchostriction.

**Indicaciones toxicológicas adicionales:**

En conformidad con el procedimiento de cálculo contenido en la última versión de la Normativa General de Clasificación de la CE para Preparados, el producto no requiere etiquetaje.

Según nuestra experiencia y las informaciones que tenemos al respecto, el producto no produce ningún efecto perjudicial para la salud cuando se maneja adecuadamente y se emplea con los fines especificados.

**Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) sola exposición:** No aplicable.

( se continua en página 7 )

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

Fecha de impresión 14.04.2015

Número de versión 2

Revisión: 14.04.2015

Nombre comercial: **Carclin Cristales**

( se continua en página 6 )

· <b>Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) exposición repetida:</b>		
<b>64-17-5 etanol</b>		
Oral	NOAEL (rep dose tox)	10 mg/kg bw/day (rat) (OECD 408; mixture 16,25% ethanol) LOAEL: 4 ml/kg pure ethanol
Inhalatorio	NOAEC (rep dose tox)	≥ 11550 mg/m <sup>3</sup> (rat) (J Appl Toxicol. 25: 193-199) ≥ 6130ppm

- **Efectos CMR (carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción)**  
El producto no es considerado como carcinógenas, mutágenas o tóxicas para la reproducción.

## SECCIÓN 12: Información ecológica

- **12.1 Toxicidad**
- **Toxicidad acuática:**  
Este producto no está clasificado como peligroso para el medio ambiente.

<b>67-63-0 2-propanol</b>	
EC50 (24h)	> 1000 mg/l (Daphnia Magna)
EC50 (72h)	> 1000 mg/l (algae)
LC50 (96h)	6940 mg/l (fish)
<b>64-17-5 etanol</b>	
LC50 (48h)	5012 mg/l (Ceriodaphnia dubia) (ASTM E729-80)
LL50 (96h)	14200 mg/l (Pimephales promelas) (US EPA method E03-05)
NOEC (7d)	280 - 1296 mg/l (algae) (EPA OTS 797.1160) EC50 (7d): 4432 - 5967
NOEC (8d)	9,6 mg/l (Daphnia Magna) (Arch Environ Contam Toxicol 20(2):211-217) LC50 (2d): 9248 mg/l LC50 (9d): 454 mg/l

- **12.2 Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **12.3 Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.
- **12.4 Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Indicaciones medioambientales adicionales:**
- **Indicaciones generales:**  
Nivel de riesgo para el agua 1 (autoclasificación): escasamente peligroso para el agua  
En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.
- **12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:**  
No cumple con los criterios específicos detallados en el Anexo XIII del Reglamento 1907/2006 y las sustancias no se consideran PBT.
- **mPmB:**  
No cumple con los criterios específicos detallados en el Anexo XIII del Reglamento 1907/2006 y las sustancias no se consideran vPvB.
- **12.6 Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

## SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

- **13.1 Métodos para el tratamiento de residuos**
- **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.
- **Embalajes sin limpiar:**
- **Recomendación:**  
Los envases o embalajes deben vaciarse de forma óptima, y pueden ser reutilizados tras limpiarlos adecuadamente.  
Los embalajes que no se pueden limpiar, deben desecharse de la misma manera que la sustancia.
- **Producto de limpieza recomendado:** Agua, eventualmente añadiendo productos de limpieza.

( se continua en página 8 )

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

Fecha de impresión 14.04.2015

Número de versión 2

Revisión: 14.04.2015

Nombre comercial: **Carclin Cristales**

( se continua en página 7 )

### SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

· 14.1 Número UN · ADR,RID,ADN, ADN, IMDG, IATA	No aplicable
· 14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas · ADR,RID,ADN, ADN, IMDG, IATA	No aplicable
· 14.3 Clase(s) de peligro para el transporte · ADR,RID,ADN, ADN, IMDG, IATA · Clase	No aplicable
· 14.4 Grupo de embalaje · ADR,RID,ADN, IMDG, IATA	No aplicable
· 14.5 Peligros para el medio ambiente: · Contaminante marino:	No
· 14.6 Precauciones particulares para los usuarios	No aplicable.
· 14.7 Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC	No aplicable.
· "Reglamentación Modelo" de la UNECE:	-

### SECCIÓN 15: Información reglamentaria

- 15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla  
No hay comentarios adicionales.
- 15.2 Evaluación de la seguridad química: Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

### SECCIÓN 16: Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

#### · Frases relevantes

H225 Líquido y vapores muy inflamables.

H319 Provoca irritación ocular grave.

H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.

R11 Fácilmente inflamable.

R36 Irrita los ojos.

R67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

#### · Abreviaturas y acrónimos:

NOEC: No Observed Effect Concentration

IC50: Inhibition Concentration, 50 percent

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

Flam. Liq. 2: Flammable liquids, Hazard Category 2

Eye Irrit. 2: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 2

STOT SE 3: Specific target organ toxicity - Single exposure, Hazard Category 3

#### · \* Datos modificados en relación a la versión anterior